

January 10, 2021

*"I have baptized you with water,  
he will baptize you with the holy Spirit."*

*Mark 1:8*

*"Yo los he bautizado con agua,  
pero él los bautizará en el Espíritu Santo."*



P.O. Box 72, Bound Brook, NJ 08805

Parish Office (732) 356-0027 • Parish Fax (732) 356-8092 • [www.sjcbb.net](http://www.sjcbb.net)

## PARISH TEAM

<b>Ana Valencia</b> , Pastoral Services and Faith Formation Director .....	Ana.Valencia@sjcbb.net
<b>Edgar Chaves</b> , Deacon .....	Deacon.Edgar@sjcbb.net
<b>Gary Newton</b> , Deacon .....	Deacon.Gary@sjcbb.net
<b>Gustavo Sandoval</b> , Deacon.....	Deacon.Gustavo@sjcbb.net
<b>Jacek Malik</b> , Operations Manager .....	Jacek.Malik@sjcbb.net
<b>Joseph J. Kerrigan</b> , Pastor.....	Jkerrigan@diometuchen.org
<b>Julian Mahecha</b> , Co-Director, Evangelization.....	Julian.Mahecha@sjcbb.net
<b>Kathy Champignon</b> , Pastoral Administrative Assistant .....	Reled@sjcbb.net
<b>Lukas Blicharski</b> , Parochial Vicar .....	Fr.Lukas@sjcbb.net
<b>Luz Helena Escobar</b> , Co-Director, Evangelization .....	LuzHelena.Escobar@sjcbb.net
<b>Maritza Alvarez</b> , Music Ministry Director .....	Maritza.Alvarez@sjcbb.net
<b>Martha Rovitto</b> , Administrative Assistant.....	Martha.Rovitto@sjcbb.net
<b>Mary Ellen Kirchman</b> , Office Manager .....	MaryEllen.Kirchman@sjcbb.net

## PARISH SERVICE LOCATIONS

**Church:** 111 East High Street, Bound Brook, NJ 08805

**Parish Center:** 124 East Second Street, P.O. Box 72,  
Bound Brook, NJ 08805

Phone: (732) 356-0027 | Fax: (732) 356-8092

Center morning hours (**remote service only, no in-person**):

Monday through Thursday: 9:00 AM - 12:00 PM

evening remote hours: Tuesday only 6:30 PM - 8:30 PM

Website: <https://sjcbb.net>. Soon: [dreamsofstjoseph.org](http://dreamsofstjoseph.org)

Facebook: [https://www.facebook.com/St-Joseph-](https://www.facebook.com/St-Joseph-Catholic-Church-Bound-Brook-NJ-1639226116329049)

[Catholic-Church-Bound-Brook-NJ-1639226116329049](https://www.facebook.com/St-Joseph-Catholic-Church-Bound-Brook-NJ-1639226116329049)

Twitter: <https://twitter.com/BezmenneT>

## SACRAMENTS OF INITIATION

**Infant/Child Baptism:** Baptism is our incorporation into the Body of Christ and the foundation of our sacramental life. Contact Ana Valencia at the parish center to begin the process of instruction and celebration.

**Children's Penance/Eucharist/Confirmation:** Preparation for these sacraments of initiation are handled within our Faith Formation program. For questions, contact Ana Valencia.

**Adult Initiation:** The Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) is the path for those seeking to learn more and perhaps ask for full initiation into the Catholic church. A related process is available for those adults who only need to receive the Sacrament of Confirmation. For initial questions, contact any clergy person of the parish.

## SACRAMENTS OF HEALING

**Penance:** this Sacrament is celebrated Saturday from 4:00-4:30 PM in the Church. Other times are available by making an appointment with parish priests.

**Anointing of the Sick:** freely offered to those who are sick, facing surgery, those with chronic mental or emotional illness, and those of advanced age. In the Covid-19 era, there are certain conditions that prevent clergy from home visits and hospitals, but contact Fr. Blicharski at the parish if you would like the sacrament and we can determine if we can celebrate it safely.

## SACRAMENTS OF SERVICE

**Christian Marriage:** Congratulations and blessings on your engagement. Every couple has unique gifts and needs, and our clergy will walk and work with you to meet our own time-tested standards to get you to the altar and beyond. Contact anyone on the pastoral team.

**Holy Orders:** If you are sensing God's call to service as a priest or deacon in the church, contact our pastor and/or any parish team member you feel can best serve you.

Similarly, even though there are no sacraments associated with the religious life, monastic life, lay ministry or faith-based humanitarian service, please contact us if we can help you in your discernment.

## DEVOTIONS

**First Friday Mass in Time of Pandemic:** For every First Friday of the Month, the parish will offer a bilingual "Mass in Time of Pandemic" at 7:00 PM.

*Next Mass in Time of Pandemic: Friday, January 8.*

**First and Last Friday Eucharistic Adoration:** Every First Friday morning of the month, Adoration of the Blessed Sacrament will run from 9:00 AM - Noon in the church. Starting Friday, October 30 and continuing for every Last Friday of the month, an evening Adoration of the Blessed Sacrament will be offered from 5:00 PM - 7:00 PM.

*Next Adoration Dates: January 29 (PM); February 5 (AM).*

**Monthly St. Sharbel Healing Mass:** Every 22<sup>nd</sup> of the month, a bilingual healing Mass will be offered, focusing on the intercession of St. Sharbel, the hermit of Lebanon, who is the subject of increasing devotion throughout the world for his intercessory popularity with healing.

*Next St. Sharbel Healing Mass: Friday, January 22 at 7:00 PM.*

**Marian Devotion:** first Friday Angelus, 12 noon monthly, at the conclusion of Benediction of the Blessed Sacrament.

## HOLY SAVIOR ACADEMY

**The Middlebrook Deanery Catholic School**

Mrs. Theresa Pasqua, Principal | Grades Pre-K through 8  
149 S. Plainfield Avenue, S. Plainfield, NJ 07080  
(908) 822-5890 | [www.holysavioracademy.com](http://www.holysavioracademy.com)

# BAPTISM OF THE LORD

JANUARY 10, 2021

## MASSES/PENANCE FOR THE WEEK

### ALL MASSES IN THE CHURCH

#### Monday, January 11, 2021

8:30 AM Bill Lore, request of Matilda Lore

6:00 PM Contemplative Prayer

6:30 PM<sup>S</sup> Vespers

7:00 PM<sup>B</sup> Lectio Divina

#### Tuesday, January 12, 2021

8:30 AM World Peace

6:00 PM Contemplative Prayer

6:30 PM<sup>S</sup> Vespers

7:00 PM<sup>B</sup> Spanish Mass

#### Wednesday, January 13, 2021

8:30 AM William John Green, request of wife,  
Rose Marie Green and family

6:00 PM Contemplative Prayer

6:30 PM<sup>S</sup> Vespers

7:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

#### Thursday, January 14, 2021

8:30 AM Souls in Purgatory

6:00 PM Contemplative Prayer

6:30 PM<sup>S</sup> Vespers

7:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

#### Friday, January 15, 2021

8:30 AM Theresa Bertucci, request of daughter,  
Rose Marie Green and family

6:00 PM Contemplative Prayer

6:30 PM<sup>S</sup> Vespers

7:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

#### Saturday, January 16, 2021

8:00 AM Nhu Le and Kim Le, request of family

4:00 PM Penance

5:00 PM Maureen Ann Kearney, request of  
Donna and Skip Emanuelli

7:00 PM<sup>S</sup> Carmel Orlando, request of Roberta Massagli

#### Sunday, January 17, 2021

8:00 AM Ralph Perone, Sr., request of  
Mr. and Mrs. Robert Wendt

10:00 AM Randy Cancel on his birthday, request of  
family

12:00 PM<sup>S</sup> Parishioners of St. Joseph

6:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

S = Spanish Mass B = Bilingual Mass

## THIS WEEK'S READINGS

JANUARY 11-17, 2021

**Monday:** Heb 1:1-6 | Mk 1:14-20

**Tuesday:** Heb 2:5-12 | Mk 1:21-28

**Wednesday:** Heb 2:14-18 | Mk 1:29-39

**Thursday:** Heb 3:7-14 | Mk 1:40-45

**Friday:** Heb 4:1-5, 11 | Mk 2:1-12

**Saturday:** Heb 4:12-16 | Mk 2:13-17

**Sunday:** 1 Sm 3:3b-10, 19 | 1 Cor 6:13c-15a, 17-20 |  
Jn 1:35-42

## THROUGH AT LEAST JUNE 2021...

Due to COVID-19 realities, all non-parish-wide activities (i.e., groups) are suspended for the foreseeable future.

## COVID-19 FURTHER CHURCH RESTRICTIONS

As the latest wave of the virus takes hold in New Jersey and cases climb dramatically, we are reducing church capacity to 104 (from 150), keeping windows open and overhead fans going to enhance the movement of air. We are adding a 6:00 PM Sunday Spanish evening Mass to provide an added safe option for worship and to increase weekend capacity.

Those in vulnerable groups should stay home, and those who are sick or symptomatic must stay home. Catholics in our diocese will continue to be dispensed from the obligation to attend Mass until further notice.

## PARISH OFFICE CLOSED UNTIL JUNE 2021

As near-misses and second-level exposures to the coronavirus increase among parish staff and leaders, **the parish center is again closed to the public.** The parish team will use this time to reconfigure the entrance area to have a safer degree of encounter with parishioners when we do open again.

Staff is continuing to work remotely and in the office and can be reached by phone or email.

## LIVE-STREAM MASS AT ST. JOSEPH CHURCH

The English 10:00 AM and the Spanish 12:00 PM Masses are being live streamed on YouTube.

The best way to access the Mass is use the following link: <https://www.youtube.com/channel/UCiyEO3bu2KX2rb7RXiDuImg/live>. Thank you to Julian Mahecha and Luz Helena Escobar for providing this service.



St. Joseph Catholic Church Bound Brook, NJ

### **JANUARY IS POVERTY AWARENESS MONTH**

During Poverty Awareness Month, join the U.S. Bishops, the [Catholic Campaign for Human Development](#), and the Catholic community in the United States in taking up Pope Francis' challenge to live in solidarity with the poor! For more information, go to [povertyusa.org](http://povertyusa.org).

### **ST. PETER'S COVID-19 RECOVERY PROGRAM**

Saint Peter's Healthcare System has developed a COVID-19 Recovery program to address the lingering complications endured by many post-COVID patients. The program provides patients that have previously tested positive with COVID-19 access to multi-specialty care from experienced physicians that were at patients' bedsides during the pandemic. Many patients continue to experience long-term symptoms, such as shortness of breath, chest pain, digestive problems and fatigue. Many patients struggling with long-term symptoms were never hospitalized. The CRC recognizes that recovery is highly individualized and varies from patient to patient. We are dedicated to ensuring that post COVID-19 patients get proper, compassionate medical treatment, customized to their needs, and a better understanding of the effects of this new virus.

To make an appointment for the **COVID-19 Recovery Center** program please contact us at (732) 745-8552 or email [COVID19recovery@saintpetersuh.com](mailto:COVID19recovery@saintpetersuh.com).

### **CATHOLIC SCHOOL 2021-2022 TUITION ASSISTANCE ONLINE APPLICATION PROCESS OPEN**

Families interested in applying for tuition assistance to attend an eligible Diocese of Metuchen elementary or high school may apply online now through FACTS Grant & Aid Assessment at <https://online.factsmgmt.com/aid>. Online applications must be completed (including all required documentation) by no later than March 31, 2021. Applications are available in English and Spanish. Families that need assistance completing the online application or need access to a computer to apply should contact their school.

### **DIOCESAN RESPECT LIFE MASS**

Please consider joining us for the Annual Diocesan Respect Life Mass & Pro-Vita Awards on Friday, January 22 at 5 p.m. at the Cathedral of St. Francis of Assisi, Metuchen. Bishop James F. Checchio will be the celebrant. Seating is limited so registration is required. Please register by visiting: [www.diometuchen.org/humanlifeanddignity](http://www.diometuchen.org/humanlifeanddignity). The Mass will also be live-streamed. For more information, contact [human.life.and.dignity@diometuchen.org](mailto:human.life.and.dignity@diometuchen.org).

### **DATE CHANGE! NATIONAL MIGRATION WEEK 2021 IS MOVING: SEPTEMBER 20-26, 2021**

National Migration Week is moving from January to September. In January, we still invite you to join in commemorating National Slavery and Human Trafficking Prevention Month - decreed by Presidential Proclamation since 2010. We urge you to learn more and participate in the following anti-trafficking efforts. **JANUARY 11 - National Human Trafficking Awareness Day** **FEBRUARY 8 - World Day of Prayer, Reflection, and Action against Human Trafficking / Feast Day of St. Josephine Bakhita** - With encouragement from Pope Francis, the Pontifical Council for Justice and Peace and the International Union of Superiors General designated February 8 as an annual day to remember and pray for survivors and victims of modern-day slavery.

Born in the Darfur region of Sudan in 1869, St. Bakhita was kidnapped and enslaved as a child. Eventually she was sold to an Italian diplomat and taken to Italy, where she valiantly asserted her freedom with the help of the Cannossian Sisters of Venice.

### **PURCHASE SHOPRITE GIFT CARDS HELP SUPPORT YOUR PARISH!**

ShopRite gift cards are available for purchase by contacting Mary Ellen in the Parish Office. Simply pay face value to purchase a card. The parish benefits because we are able to purchase the cards at a 5% discount. As a result, without spending anything extra, you make a contribution to St. Joseph Church. The profit generated is used to support the parish. You can buy \$10 or \$50 cards. ShopRite Gift Cards do not expire. Cash or checks are accepted.



### **THE POWER OF THE SPIRIT AT WORK DURING THIS PANDEMIC**

The Spirit of God is often described as the power of God. The world's definition of power is usually associated with control, wealth, and status. The power of God in our lives is not the same power as defined by the world. The Spirit of God brings us God's love and elements of His peace - especially during these difficult "Pandemic Days". If you would like to "inquire" about the power of the Spirit of God, Jesus, or our Catholic faith family, come to an RCIA Inquiry Session. For more information, please reach out to our parish office.

## PARISH NEWS AND PRIORITIES

### PARISH STEWARDSHIP

Weekend Masses (December 27).....	\$ 4,397.00
Weekend Masses (January 3).....	\$ 6,111.71
Online Giving.....	\$ 1,901.30
Christmas.....	\$ 11,791.00
Christmas Mailing .....	\$ 5,078.00
Solemnity of Mary.....	\$ 1,203.35
Weekday Masses.....	\$ 77.00
<b>Total .....</b>	<b>\$ 30,559.36</b>
Together in Charity (Diocese collection) .....	\$ 1,253.94

### WEEKLY DONATIONS

If you would like to mail your donation for the Sunday collection, please address your envelope as follows:  
 St. Joseph Church | P.O. Box 72 | Bound Brook, NJ 08805  
 Your generous support is greatly appreciated.



St. Joseph Parish now offers *Parish Giving*, an online option for donating to the Sunday collection. It's simple. Log on to the St. Joseph Parish website [www.sjccb.net](http://www.sjccb.net) and click on the Parish Giving Logo. Follow the easy registration instructions.

### FUND-RAISING OPPORTUNITY

Following the example of other parishes, a parish finance council member has suggested that parishioners donate \$100 for a one-month remembrance and support of the church's altar candles; also \$100 for the candles at the ambo. Parishioners who offer to take a month for 2021 will be recognized at a special "**Candlemas**" Mass on **February 2, 2021**. If interested, please contact Mary Ellen Kirchman at the parish center. Also coming in 2021: opportunities to give through memorial brick pavers around the church, and the possibility of a columbarium at the parish cemetery.

### CONTEMPLATIVE PRAYER OFFERINGS

We are grateful to the parishioners who have taken up the call to deepen their discipleship by participating in our evening programming. Here is our lineup:

**Contemplative Prayer Sessions** led by the pastor, Monday-Friday at 6:00 PM. Monday's session is in the form of Lectio Divina, featuring the coming Sunday's Gospel; Tuesday to Friday are "do-it-yourself"—adoration of the Blessed Sacrament, silent rosary, Christian meditation, Centering Prayer, Lectio Divina, etc.

**Pastor's Chapter Talk, Tuesday, January 19 after the 7:00 PM Mass. Topic: "St. Joseph the Contemplative"** (bilingual). Also, at the 7:00 PM Mass that night, an acknowledgement of the one-year anniversary of the first recorded COVID-19 case in the United States.

### 2021: 145TH, 50TH AND 40TH ANNIVERSARY YEARS

The new year marks the 145th year since the founding of St. Joseph Parish in 1876. While we are still a few years from 150th anniversary planning, it's not too soon to start collecting material or photos for the "History" section of our new parish website, <https://dreamsofstjoseph.org>, set to launch very soon. If you have anything you would like to share -- a photo, a story or a quote -- please email to the pastor at [jkerrigan@diometuchen.org](mailto:jkerrigan@diometuchen.org).

2021 is also the 50th anniversary of the dedication of the church in February 1971, and the 40th anniversary of the founding of the Diocese of Metuchen in November 1981. Again, if you have any material relating to these anniversaries, please also forward. For example, if there were diocesan events held in Bound Brook over the last 40 years, that would be of special interest. Also anything relating to parishioners or staff members who have contributed to the diocese's ministry.

### THANK YOU, THANK YOU, THANK YOU!

Even in the midst of economic upheaval, the Christmas collection at the parish was the biggest in a few years: **\$11,791** as of this writing. Parishioners also reached out in response to the Christmas appeal letter: **\$5,078** as of this writing. Separate from these, parishioners also made restricted gifts to support our church landscaping and music ministry.

And, as a nice Christmas surprise, we received a check from the Diocese of Metuchen for nearly **\$3,000** as a rebate for surpassing our 2020 Bishop's Annual Appeal goal. In a year of tough financial news for the parish, this was a welcome relief.

Thanks to all who made gifts small or big, to those who encouraged giving, and to Fr. John Pringle for his role in steering the Bishop's Annual Appeal successfully during the first wave of the pandemic.

### PARISH MOVING TO THE NEXT LEVEL

St. Joseph Parish has been selected as one of only four parishes in the New York City-New Jersey area for this year's cohort of parishes to receive resources for the NeXt Level project. NeXt Level, a program of the Center for FaithJustice funded by the Lilly Endowment, offers a new approach to youth ministry designed to strengthen Catholic parishes. NeXt Level invites youth to discover where their gifts intersect with our community needs in order to create and implement parish-wide projects rooted in the Catholic tradition of service and justice.

We do not receive any funding as part of being a participating parish, but we do receive a wealth of technical assistance, and the participating youth and adult mentors will have several years of outstanding experiences and formation. Our main job now is to identify those committed youth and mentors who will spearhead NeXt Level at St. Joseph. If you are interested, or just want to learn more, contact Ana Valencia, who will lead the NeXt Level project, at the parish center.

## LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

### SEGUNDO DOMINGO ORDINARIO

**Primera Lectura:** 1 Samuel 3:3b-10, 19

Habla, Señor, tu siervo te escucha.

**Segunda Lectura:** 1 Corintios 6:13-15, 17-20

Los cuerpos de ustedes son miembros de Cristo.

**Evangelio:** Juan 1:35-42

Vieron dónde vivía y se quedaron con él.

## AVISOS A LA COMUNIDAD

### Confesiones:

Las confesiones se realizan en inglés y español:

- **Sábados** de 4:00 a 4:30 PM en la Iglesia.

Se requerirá máscaras y distanciamiento social.

Para confesarse en otro momento debe hacer una cita previa llamando al (732) 356-0027.

### TOME NOTA

**El Diácono Gustavo Sandoval** está disponible para aquellas personas que necesiten alguna ayuda espiritual.

Para comunicarse con él, favor llamarle al teléfono (732) 317-8544 o a su correo [Deacon.Gustavo@sjcbb.net](mailto:Deacon.Gustavo@sjcbb.net).

**El Diácono Edgar Chaves** está disponible para las personas adultas que deseen hacer el bautismo, comunión o confirmación. También él está a cargo de la Divina Misericordia y los ensayos de matrimonio en español, si desea más información contacte al diácono en su correo [Deacon.Edgar@sjcbb.net](mailto:Deacon.Edgar@sjcbb.net).

**La Sra. Martha Rovitto** atiende todo lo relacionado con Misas, bautismos, registros parroquiales y certificados. Llamando al (732) 356-0027 ext. 15 o al correo [Martha.Rovitto@sjcbb.net](mailto:Martha.Rovitto@sjcbb.net).

**Ana Valencia** la directora del programa de Formación de Fe (CCD), pueden contactarla llamando (732) 356-0027 ext. 17, o al correo [Ana.Valencia@sjcbb.net](mailto:Ana.Valencia@sjcbb.net), las personas que necesiten consultar sobre la Formación de Fe.

## LA OFICINA PARROQUIAL ESTÁ CERRADA

A medida que las exposiciones casi perdidas y de segundo nivel al coronavirus aumentan entre el personal y los líderes de la parroquia, el centro parroquial vuelve a estar cerrado al público. El equipo parroquial aprovechará este tiempo para reconfigurar el área de entrada para tener un grado más seguro de encuentro con los feligreses cuando abramos de nuevo. El personal continúa trabajando de forma remota y en la oficina y se puede llegar por teléfono o correo electrónico.

## DONACIONES SEMANALES

Si desea enviar su donación por correo para la ofrenda dominical, diríjase de la siguiente manera:

St. Joseph Church, P.O. Box 72 Bound Brook, NJ 08805.

Su generoso apoyo es muy apreciado.

## PREGUNTA DE LA SEMANA

¿Cómo puedo dar testimonio a los demás de la vida nueva que tengo en Cristo y en el Espíritu Santo?

## GUÍA DE MISAS PUBLICAS

La capacidad de la Iglesia se ha reducido a **104 personas**.

Se espera que los asistentes a la misa desinfecten sus manos, usen máscaras y se sienten a seis pies de distancia. Los que viven en grupos vulnerables deben quedarse en casa, y los enfermos o sintomáticos deben quedarse en casa. Los católicos de nuestra diócesis seguirán siendo dispensados de la obligación de asistir a la Misa hasta nuevo aviso.

## ¡LA NUEVA NOCHE DE LA PARROQUIAL SAN JOSÉ!

- Programa (lunes a viernes)

6:00 PM Silencio Contemplativo

6:30 PM Vísperas (español)

7:00 PM Eucaristía (español)

### Misa los Domingos a las 6:00PM (Continua)

La nueva misa del domingo por la noche 6:00 PM en español continuará ahora al menos a través del tiempo ordinario en invierno. Se tomará una decisión a más largo plazo sobre si continuar ofreciendo la Misa una vez que el Miércoles de Ceniza comience el 17 de febrero.

## RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA DE LOS ADULTOS

Si usted desea ser bautizado en la Iglesia Católica, o si ya está bautizado y desea recibir los otros sacramentos de iniciación, o viene a nosotros de otra fe y desea ser plenamente iniciado como miembro de la Iglesia Católica, entonces le invitamos a unirse a RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos). RICA es el proceso que le llevará al Bautismo (por los no bautizados), Eucaristía y Confirmación. Caminemos juntos en un camino de fe. Para más información acerca de las sesiones en inglés, por favor contactar con el diácono Gary Newton a [Deacon.Gary@sjcbb.net](mailto:Deacon.Gary@sjcbb.net) o para sesiones en español, comuníquese con el diácono Edgar Chaves a [Deacon.Edgar@sjcbb.net](mailto:Deacon.Edgar@sjcbb.net).

**Las clases en español ya comenzaron, todos los sábados a las 5:00 PM en la capilla.**



## MISA DE TRANSMISIÓN EN VIVO DE LA IGLESIA ST. JOSEPH

Las misas del domingo 10:00 AM en inglés y a las 12:00 PM en español están siendo transmitidas en vivo por YouTube.

La mejor manera de acceder a la misa es utilizar el siguiente enlace: <https://www.youtube.com/channel/UCiyEO3bu2KX2rb7RXiDuImg/live>.

## REFLEXIÓN

### 10 DE ENERO DE 2021 - BAUTIZO DEL SEÑOR

"y una voz vino del cielo, "Eres mi Hijo amado; en ti me complazco." - Marcos 1:11

A través de nuestro bautismo, también nosotros somos hijos de Dios. Somos discípulos de Jesús. Como verdaderos discípulos somos llamados a participar activamente en nuestra fe católica, no solo a ser simples espectadores. Esto significa trabajar en colaboración con el Espíritu Santo y discernir como se nos pide utilizar nuestros dones. Significa utilizar nuestros dones para el beneficio de otros y no solo para nuestro propio interés y comodidad.

## ESCUELA CATÓLICA 2021-2022

### ABIERTA LA ASISTENCIA DE MATRICULA EN LINE

Las familias interesadas en solicitar asistencia para la matrícula para asistir a una escuela primaria o secundaria elegible de la Diócesis de Metuchen pueden solicitar en línea ahora a través de La Evaluación de La Subvención y Ayuda de FACTS en <https://online.factsmgmt.com/aid>. Las solicitudes en línea deben completarse (incluida toda la documentación requerida) a más tardar el 31 de marzo de 2021. Las solicitudes están disponibles en inglés y español. Las familias que necesitan ayuda para completar la solicitud en línea o necesitan acceso a una computadora para solicitar deben comunicarse con su escuela.

### ¡CAMBIO DE FECHA! SEMANA NACIONAL DE MIGRACIÓN 2021 SE MUDA: 20-26 DE SEPTIEMBRE 2021

La Semana Nacional de Migración se está moviendo de enero a septiembre. En enero, todavía le invitamos a unirse a la conmemoración del Mes Nacional de La Esclavitud y la Prevención de la Trata de Personas - decretado por la Proclamación Presidencial desde 2010. Le instamos a aprender más y participar en los siguientes esfuerzos contra la trata.

**11 de enero-Día Nacional de Concienciación sobre la Trata de Personas. Febrero 8-Día Mundial de Oración, Reflexión y Acción contra la Trata de Personas /Día de la Fiesta de Santa Josefina Bakhita.** Con el aliento del Papa Francisco, el Consejo Pontificio para la Justicia y la Paz y la Unión Internacional de Superiores Generales designado el 8 de febrero como un día anual para recordar y orar por los sobrevivientes y víctimas de la esclavitud moderna. Nacida en la región de Darfur de Sudán en 1869, St. Bakhita fue secuestrada y esclavizada cuando era niña. Finalmente fue vendida a un diplomático italiano y llevada a Italia, donde hizo valer valientemente su libertad con la ayuda de las Hermanas Cannossian de Venecia.

## SOBRES DE CONTRIBUCIÓN Y ASISTENCIA A LA IGLESIA 2021



Los sobres de contribución y asistencia a la Iglesia 2021, están listos para recogerlos en la Iglesia. Si usted está registrado en la Parroquia (ya tiene un numero de sobre) debe tomar los suyos, **tome en cuenta que no los mandamos por correo.** Las cajas fueron clasificadas en orden alfabético, por favor venga a levantar los suyos, si no lo encuentra dele su nombre a las personas que estarán ayudando a la entrega, por favor controle que sus datos estén correctos y **no se lleve los sobres equivocados.** Gracias por su colaboración.

## AÑO DE ST. JOSEPH, NUEVOS LOGOS Y SITIO WEB



Hemos lanzado nuevos logotipos y una nueva marca de logotipo para St. Joseph, y estamos preparando un nuevo sitio web. Echa un vistazo a la página de: <https://dreamsofstjoseph.org>. Nuestra redes sociales en Facebook y Twitter

ahora están más

activas que en el pasado. Tendremos eventos regulares conmemorativos del Año de San José. Esté atento a un anuncio de la charla del capítulo de enero con temática, "San José el Contemplativo" para una noche en la semana muy pronto.



## OPORTUNIDAD DE RECAUDACIÓN DE FONDOS

Siguiendo el ejemplo de otras parroquias, un miembro del consejo de finanzas parroquiales ha sugerido que los feligreses donen \$100 para un recuerdo de un mes y el apoyo de las velas del altar de la iglesia; también \$100 por las velas en el ambo. Los feligreses que ofrecen tomar un mes para 2021 serán reconocidos en una misa especial de "Candlemas" el 2 de febrero de 2021. Si está interesado, póngase en contacto con Mary Ellen Kirchman en el centro parroquial. También viene en 2021: oportunidades para dar a través de adoquines de ladrillo conmemorativo alrededor de la iglesia, y la posibilidad de un nicho en el cementerio parroquial.



St. Joseph Catholic Church, Bound Brook, NJ

# BRITLAND AUTOBODY

Edgar Chaves • Lic. # 00533A • We Accept All Major Insurance Companies  
 226 Rt. 22 WEST • GREEN BROOK, NJ 08812  
 (732) 752-5522



## Hagan - Chamberlain Funeral Home, LLC

JOANNA HAGAN  
 NJ LICENSE NO. 4334  
 MANAGER

225 MOUNTAIN AVENUE, BOUND BROOK  
 HANDICAPPED ACCESSIBLE  
 TELEPHONE: 732-356-0327

[www.Hagan-Chamberlain.com](http://www.Hagan-Chamberlain.com)



## Diocese of Metuchen Catholic Cemeteries and Crematory 800-943-8400

Holy Cross Burial Park Resurrection Burial Park  
 840 Cranbury-South River Rd. Hoes Lane and Park Ave.  
 Jamesburg, NJ 08831 Piscataway, NJ 08854

[www.diometuchen.org/cemeteries](http://www.diometuchen.org/cemeteries)

Catering [isabellapizzaristorante.com](http://isabellapizzaristorante.com)



66 Main St., So. Bound Brook 732-805-5602

FREE DELIVERY WITH YOUR PURCHASE

(201) 333-8990  
 2-16 Garfield Ave., Jersey City, NJ 07305  
 (201) 946-0284  
 2716 Sip Ave., Jersey City, NJ 07306  
 (908) 685-9900  
 617 East Main St., Bridgewater, NJ 08807

We proudly support  
 your church's food bank



## DENTISTA

Edilfonso Vargas D.D.S.  
 Pilar Wong D.D.S.  
 General Dentistry  
 732-560-0051

Most Insurances Accepted  
 Mastercard, Discover, Visa  
 Payment Plans

*Se Habla Español*  
 128 East Union Ave.  
 Bound Brook

Give your loved ones a Christmas gift:  
 do your estate plan.

STACEY L. PILATO, ESQ.

LAW OFFICES OF  
**LAMBARIELLO & PILATO, LLC**  
**908-754-4500**

Estate Law, Elder Care and Planning, Tax Law,  
 Planning and Crisis Management with Compassion.  
 Advocacy with Passion.

[www.lplawoffices.com](http://www.lplawoffices.com)

37 Mountain Blvd., Ste. 1, Warren, NJ 07059

## Morgan

basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

French Drains • Foundation Repair • Mold Remediation

All Work Guaranteed

**732-777-7888**

[www.morganbasementwaterproofing.com](http://www.morganbasementwaterproofing.com)



Highland Pk | New Brunswick  
 Somerset | Piscataway  
 Monroe Twp

We're Accepting New Residents  
 Nursing & Memory Care  
 Assisted Living

732-902-4200

[Parkerlife.org](http://Parkerlife.org)

Meeting All NJ Infection Control Requirements

**catholicmatch**

New Jersey

[CatholicMatch.com/dateNJ](http://CatholicMatch.com/dateNJ)



## RAMPS

RENTALS & SALES  
 All Aluminum

Free Estimates  
 908-402-0583

Family Owned & Operated Since 1947



24 South Avenue • Fanwood, NJ

[www.williamslifts.com](http://www.williamslifts.com)



**\$400 OFF  
 NEW RAMP  
 OVER 20 FEET**

HIC#13VH04221500

## IT'S HERE!

introducing



Finding FABER.



Google Play



Download on the App Store

Connecting sponsors and the community in realtime!